

中心：_____

姓名：_____

1100201 大專院校學生 中翻英短文翻譯 題目

黃師傅離開的時候，我向他要電話號碼，他猶豫了，我跟他說：「師命不可不從」，他無從選擇，只好給我了。他一定料到我已退休了，平時已無聊天對象，他既然如此話多，我就常常撥電話去打擾，每次聊天，他回答的永遠是「嗯」、「是嗎？」、「真的假的」。

昨天，我又打電話給他，講了一陣子，他完全不講話了，我只好掛上電話，十分鐘以後，他打電話回來，向我道歉，說他實在太累，和我通話時睡著了。

退休 retire

命令 command

遵從 follow

1100201 大專院校學生 中翻英短文翻譯 參考答案

When Master Huang was leaving, I asked him to give me his phone number. He hesitated. I told him that everyone should follow teacher's commands. He had no choice but gave me. He must know that I've retired and had no one to chat with. Since he liked to talk so much, I would often call and bother him. Every time we chatted, his only answers were always "Um", "Really", "Are You sure" and so on.

Yesterday, I called him again. After talking for a while, he was completely silent. I had to hang up. Ten minutes later, he called back to apologize. He said that he was really too tired, so he fell asleep while talking with me.